

**RAPPORTO DI PROVA N°** EPT.15.AVM.0010/527997  
*Test Report n°*



LAB-N°-00857

Pag. 1 di 9

**Cliente / Richiedente** **EUROMAG INTERNATIONAL S.r.l.**  
*Customer* **Via Torino, n. 3**  
**35035 Mestrino (PD)**

**Costruttore / Proprietario** **EUROMAG INTERNATIONAL S.r.l.**  
*Manufacturer* **Via Torino, n. 3**  
**35035 Mestrino (PD)**

**Sito di prova / Stabilimento** **Eurofins Product Testing Italy S.r.l.**  
*Test site* **Via Cuornè n. 21**  
**10156 Torino**

**Norma di riferimento** **EN 60529: 1991 + A1: 2000 + A2:2014**  
*Reference Standard* **Grado di protezione degli involucri (Codice IP)**  
*Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*



**Scopo della prova** **Misura del grado di protezione: IP6X-IPX8**  
*Test scope* **Degree of protection (IP) by enclosures: IP6X-IPX8**

**Oggetto sottoposto a prova** **CUSTODIA / CASE**  
*Testing sample*

**Nome commerciale / matricola dell'oggetto sottoposto a prova forniti dal richiedente** **MC608**  
*Testing sample customer's trade name*

**Data esecuzione della prova** **2015/01/15 e 16**  
*Test date*

**Allegati al Rapporto di prova** **nessuno**  
*Test report enclosures*

0	2015-01-26	 Per. Ind. Enrico Martino	 Dott. Paolo Dentis
Revisione <i>Revision</i>	Data di emissione <i>Emission date</i>	Il Responsabile della Prova <i>Test Responsible</i>	Responsabile area prove AVM <i>Head of AVM Area</i>

Il presente Rapporto di Prova non può essere riprodotto parzialmente senza autorizzazione scritta. I risultati della prova si riferiscono unicamente all'oggetto provato. Per ogni eventuale aspetto interpretativo del presente rapporto di prova ha valore il solo testo in italiano. *This test report can not be reproduced in part without written permission. Test results refer only to the tested sample. For any aspect of interpretation of this test report only the Italian text has value.*

**Scostamento rispetto alla norma di riferimento**

*Reference standard deviation*

Nessuno

*None*

**Codice identificativo del laboratorio dell'oggetto sottoposto a prova**

*Testing sample identification laboratory's code*

15.0007

**Piano e/o procedure di campionamento applicati**

*Sampling and/or procedures plan*

Campionamento effettuato dal cliente/richiedente. / Sampling carried out by the customer.

**Descrizione dell'oggetto sottoposto a prova fornita dal richiedente**

*Description of the object under test provided by the applicant*

L'E.u.T. in prova consta di una custodia in alluminio, completamente vuota all'interno.

Le dimensioni di ingombro sono 250 x 120 x 120 mm.

*The E.u.T. is a aluminum case completely empty inside.*

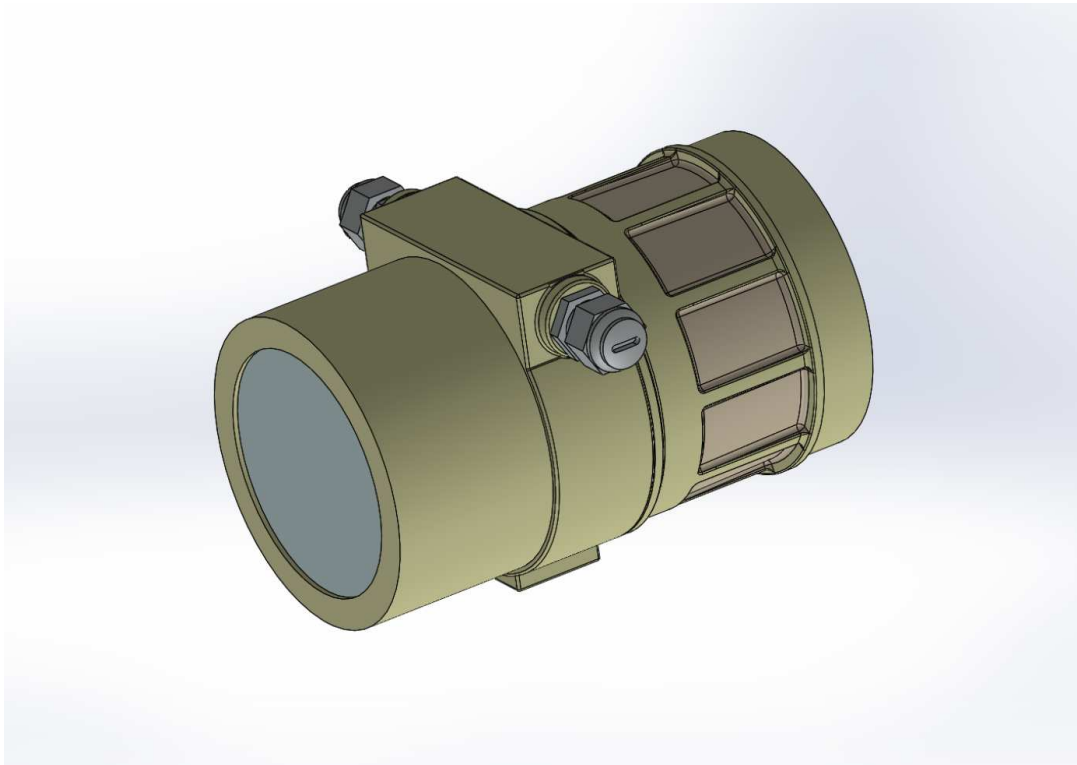
*The dimensions of obstruction are 250 x 120 x 120 mm.*

**Custodia/case – campione/sample n. 15.0007**



Qui di seguito riportiamo una scheda tecnica della custodia. *Below we report a technical data sheet of the case.*

**Scheda tecnica / Technical data sheet**



## Misura del grado di protezione dell'involucro: IP 6X

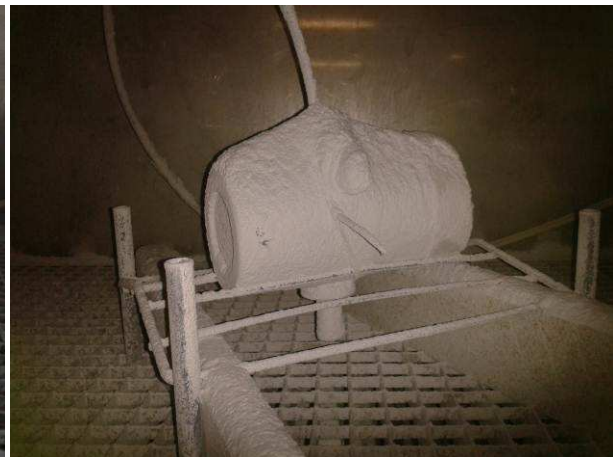
*Degree of protection by enclosures: IP 6X*

## Configurazione dell'E.u.T. durante la prova ed eventuali periferiche

*Configuration of the E.u.T. during the test and Peripherals*

L'E.u.T. è stato installato e connesso in accordo con le prescrizioni della specifica di base presa a riferimento e le specifiche del costruttore. Le immagini delle disposizioni di prova sono riportate nelle seguenti figure.

*The E.u.T. has been installed according to the standard reference and to the specifications of the manufacturer. The images of the tests set-up are shown in the following pictures.*



**Verifica del grado IP 6X / IP 6X degree test**

## Setup e Modalità di esecuzione della prova

*Setup and Modality of test execution*

La prova è effettuata utilizzando la camera a polvere che realizza i principi base prescritti dalla norma di riferimento, in cui la pompa per la circolazione della polvere può essere sostituita da altri mezzi idonei a mantenere la polvere di talco in sospensione in una camera di prova chiusa.

L'involucro di categoria 1 è posto all'interno della camera e la pressione all'interno dell'oggetto è mantenuta al di sotto della pressione atmosferica mediante una pompa a vuoto. In nessun caso la depressione deve superare 20 mbar.

La protezione è soddisfacente se alla fine della prova non vi è alcun deposito di polvere all'interno dell'involucro.

L'esposizione alla polvere ha durata pari a 8 ore.

*The tests were performed in a dust chamber incorporating the basic principles shown in standard reference whereby the power circulation pump may be replaced by other means suitable to maintain the talcum powder in suspension in a closed test chamber.*

*The casing of category 1 is placed inside the chamber and the pressure inside of the object is maintained below atmospheric pressure by a vacuum pump. In no event shall the depression exceed 20 mbar.*

*The protection is satisfactory if at the end of the test there is no accumulation of dust inside the housing.*

*The dust exposure is 8 hours.*

### Strumentazione utilizzata

Measurement equipments

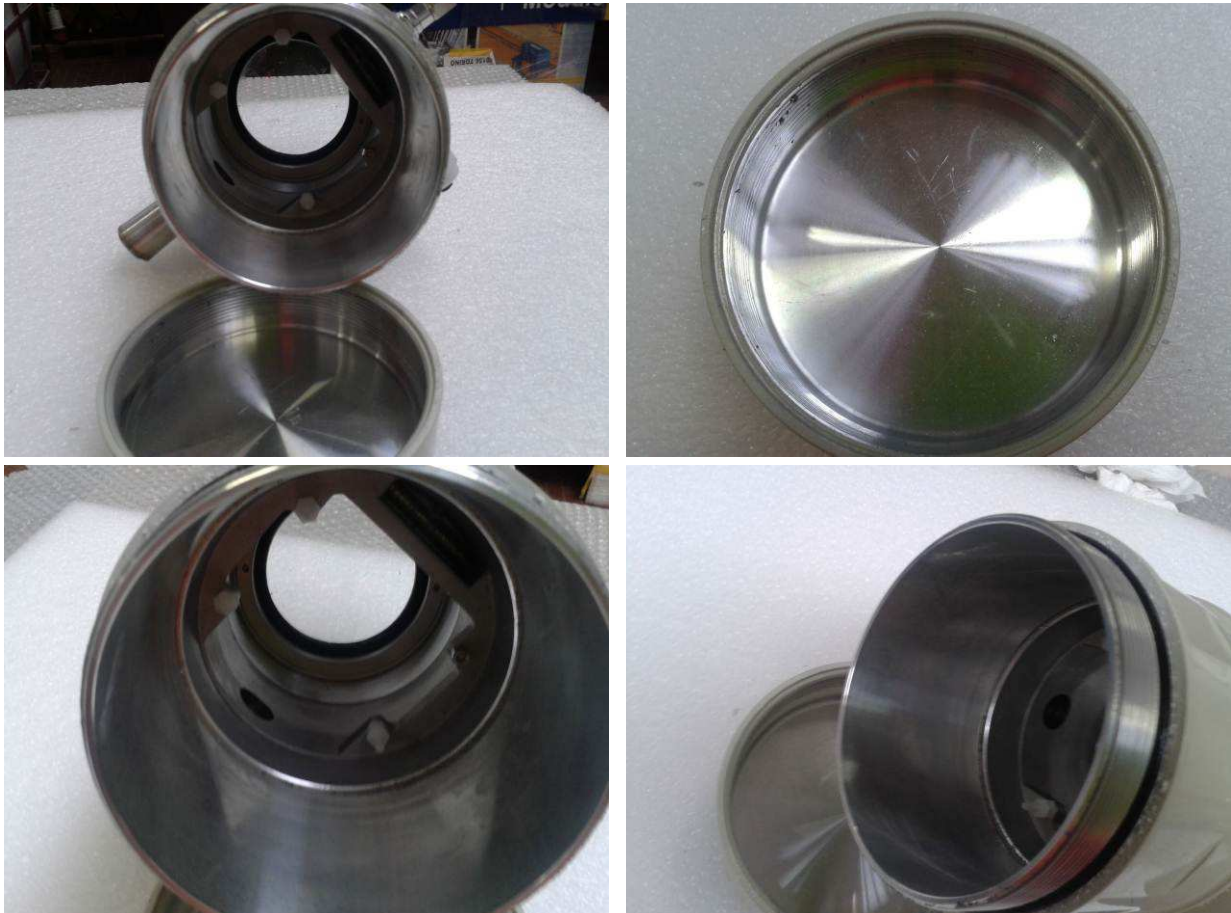
Strumento <i>Instrument</i>	Costruttore <i>Manufacturer</i>	Modello <i>Model</i>	Matricola <i>Serial number</i>
Camera polvere <i>Dust chamber</i>	Aster	Banco polvere	1148
Vacuometro <i>Vacuum gauge</i>	Biolchi	ø100 mm	13J1765
Contatore volumetrico <i>Volumetric meter</i>	Elkrogas	6BK-G2,5P	5899291
Centralina meteo <i>Weather station</i>	Davis	Vantage Pro II	A50209A01

### Risultati

Result

Nessuna presenza di polvere all'interno dell'involucro (vedi figura 1). *No deposit of dust inside the enclosure (see figure 1).*

Figura 1 / Figure 1



## Misura del grado di protezione dell'involucro: IP X8

*Degree of protection by enclosures: IP X8*

### Configurazione dell'E.u.T. durante la prova

*Configuration of the E.u.T. during the test*

L'E.u.T. è stato installato e connesso in accordo con le prescrizioni della specifica di base presa a riferimento e le specifiche del costruttore. Un'immagine della disposizione di prova è riportata nella seguente figura.

*The E.u.T. has been installed according to the standard reference and to the specifications of the manufacturer. An image of the test set-up is shown below.*



**Verifica del grado IP X8 / IP X8 degree test**

### Modalità di esecuzione della prova

*Modality of test execution*

L'apparecchio è stato inserito nel recipiente contenente acqua. Il battente d'acqua sull'apparecchiatura in prova era di circa 0,5 m. L'interno del recipiente è stato posto in pressione e la pressione è stata regolata ad un valore che non è mai stato inferiore a 0,10 bar relativi in modo che la colonna d'acqua equivalente sull'apparecchiatura in prova non risultasse mai inferiore a 1,5 m.

The equipment was inserted into the vessel containing water. The head of water on the equipment under test was about 0,5 m. The interior of the container was placed in pressure and the pressure was adjusted to a value that was never less than 0,10 bar relative so that the column of water equivalent on the device does not test proves not ever lower 1,5 m.

### Grado di protezione dichiarato

IP X8 1,5 m di colonna d'acqua per 30 minuti

### Declared degree of protection

IP X8 1,5 m of water column for 30 minute

**Strumentazione utilizzata**

*Measurement equipments*

<b>Strumento</b> <i>Instrument</i>	<b>Costruttore</b> <i>Manufacturer</i>	<b>Modello</b> <i>Model</i>	<b>Matricola</b> <i>Serial number</i>
Apparecchiatura per verifica ingresso acqua <i>Apparatus for detecting water input</i>	GTM	-	13.0151
Manometro <i>Manometer</i>	NUOVA FIMA	EN837-1	09110101

**Risultati**

*Result*

Nessuna presenza di acqua all'interno dell'involucro *No water inside the enclosure (see figure 2)*  
(v. figura 2).

**Figura 2 / Figure 2**



**Esito**

*Test verdict*

La prova risulta superata.

*The test is passed.*

**CONCLUSIONI / Conclusions**

Si riporta qui di seguito il riepilogo dei risultati di prova ottenuti per il campione in prova.

*Below the summary of the results of the sample under test.*

**Campione / sample**

**Figura 3 / Figure 3**



<b>Prova</b> <i>Test</i>	<b>Norme di riferimento</b> <i>Standards reference</i>	<b>Esito</b> <i>Verdict</i>
Misura del grado di protezione: IP6X <i>Degree of protection (IP) by enclosures: IP6X</i>	EN 60529 – Art. 13.6	<b>PASS</b>
Misura del grado di protezione IPX8 <i>Degree of protection (IP) by enclosures: IPX8</i>	EN 60529 – Art. 14.2.8	<b>PASS</b>



**Figura 4: Disegno oggetto**  
*Figure 4: drawing object*

